



**HERVISA
PERLES**

ES A08 904 617

C/ Guifré el Pilós 1 bis
08213 - Polinyà (Spain)



TYPES / MODELS

V-FLEX 45



POWERED by
HONDA

Petrol motor HONDA GX35
9.000 r.p.m._v.p.m.



Manual del Operador



Operators Manual



Manuel De L'Opérateur



Bruksanvisning



Instrukcja Obsługi



Руководство для оператора



Naudojimo Instrukcija



Manual de Utilizare



Betjene Håndbok



Na'vod K Obzluze



Bedienungshandbuch



Упътване за употреба



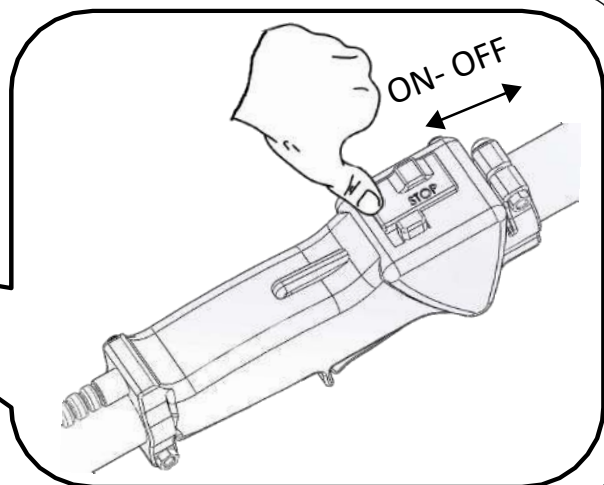
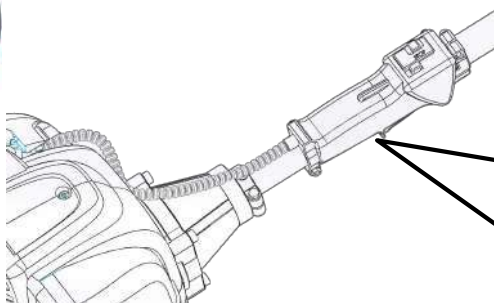
Manual do usuário



WEB/WEBSITE
WWW.HERVISAPERLES.COM



* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY * CONSIGNES SECURITE *
 * SÄKERHETSINSTRUKTIONER * ZALECENIA BEZPIECZENSTWA *
 * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ * BENDROSIOS SAUGUMO PRIEMONĖ
 * SIGURANTA GENERALE * GENERELL SIKKERHET * VSEOBECNA BEZPECNOST *
 * ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩА БЕЗОПАСНОСТЬ * SEGURANÇA GERAL *



HONDA
 OWNER'S MANUAL
 MANUEL DE L'UTILISATEUR
 MANUAL DEL PROPIETARIO
 GX35



CE

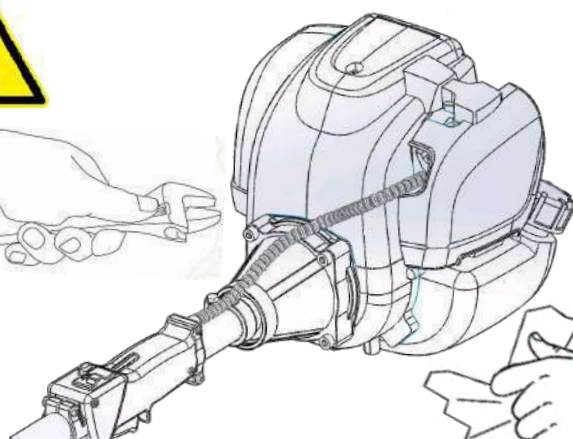
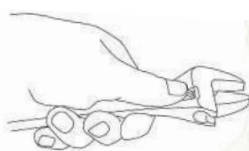
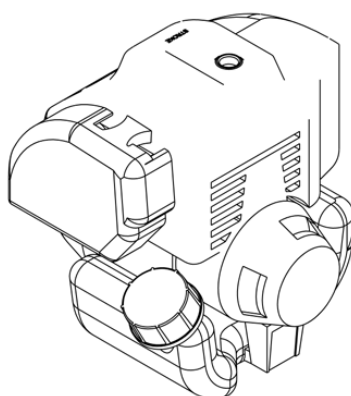
WARNING:

The engine exhaust from this product contains carbon monoxide, a colorless, odorless gas that can cause dizziness and loss of consciousness. It can also cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



RIESGO DE QUEMADURA. PARTES MOVILES
RISK OF BURNS. MOVING PARTS
RISQUE DE BRULURES. PIÈCES MOBILES
RISK FÖR BRÄNNSKADOR. Rörliga delar Ryzyko
 oparzenia. Ruchomych części.
 Риск ожогов. Движущихся частей.
 Nudegimo pavojus. Judančių dalių.
 Pericol de arsuri. Piese în mișcare.
 Fare for forbrenninger. Bevegelige deler.
 Nebezpečí popálení. Pohyblivých částí.
 Gefahr von Verbrennungen. Bewegliche Teile.
 Риск от изгаряния. Движущи се части.
RISCO DE QUEIMADURAS. PEÇAS MÓVEIS

* MEDIO AMBIENTE * ENVIRONMENT * ENVIRONNEMENT * MILJÖ *
 ŚRODOWISKO * ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ * APLINKA * MEDIU * MILJØ *
 ŽIVOTNI PROSTREDI * UMWELTSCHUTZ * ОКОЛНАТА СРЕДА * AMBIENTE *

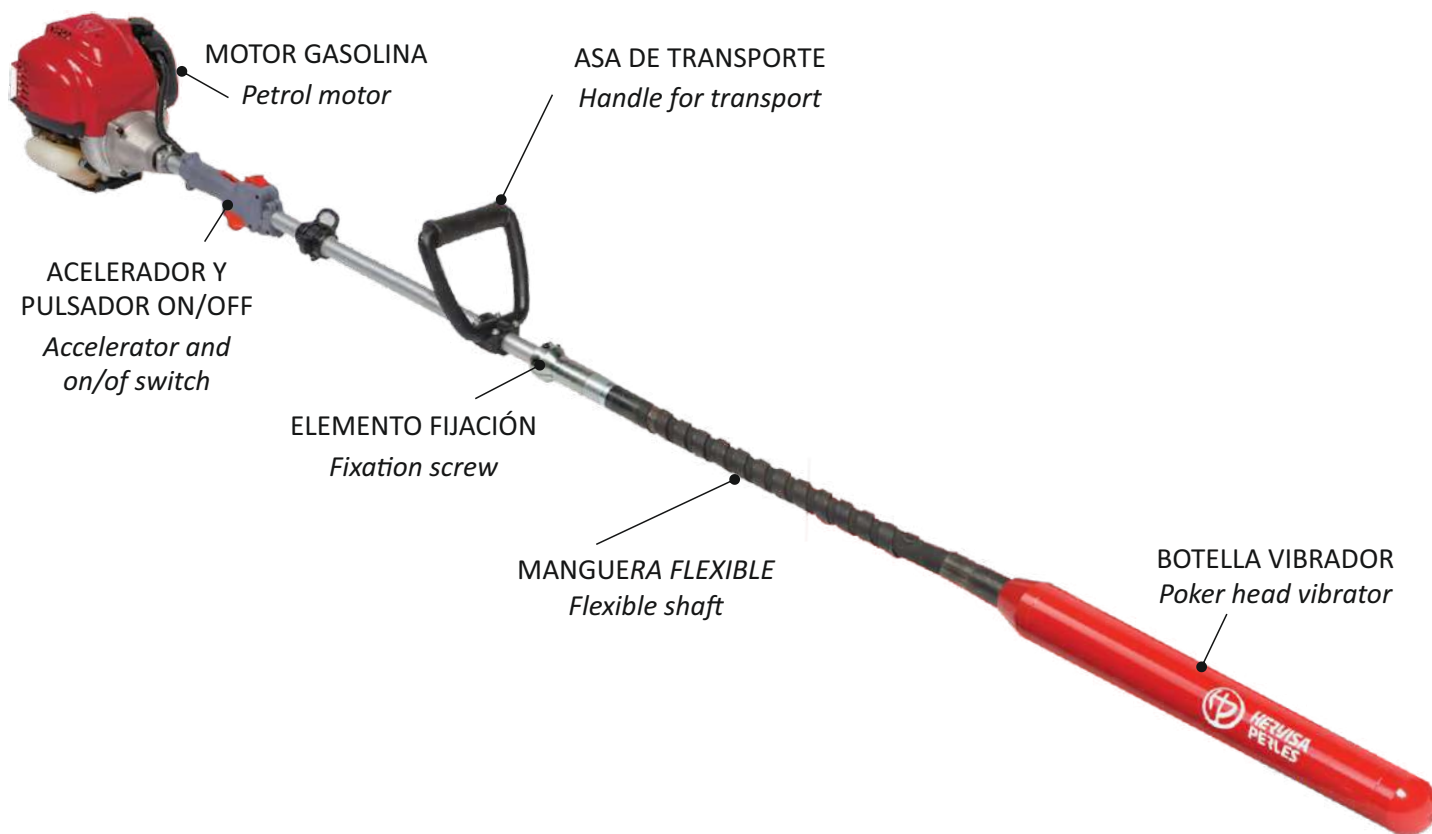


* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY *
 * GENERALE DE SECURITE * ALLMÄN SÄKERHET *
 * BEZPIECZEŃSTWA * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ *
 * BENDROSIOS SAUGOS * SIGURANTA *
 * GENERELL SIKKERHET * OBECNE BEZPEČNOSTNI
 POKYNY * ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩА
 БЕЗОПАСНОСТЬ * SEGURANÇA GERAL *

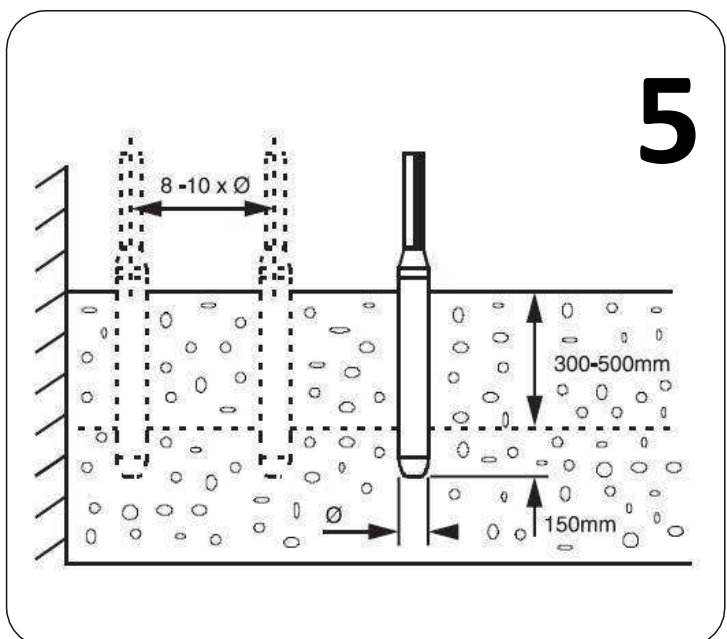
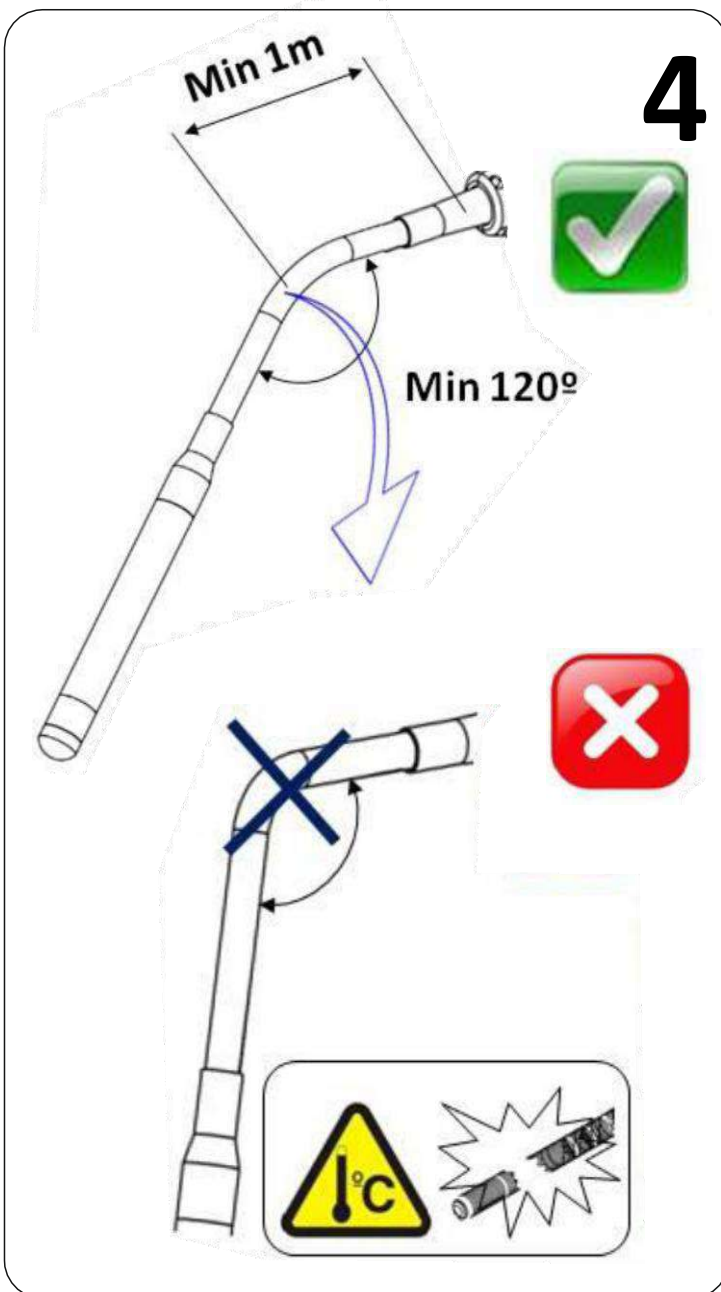
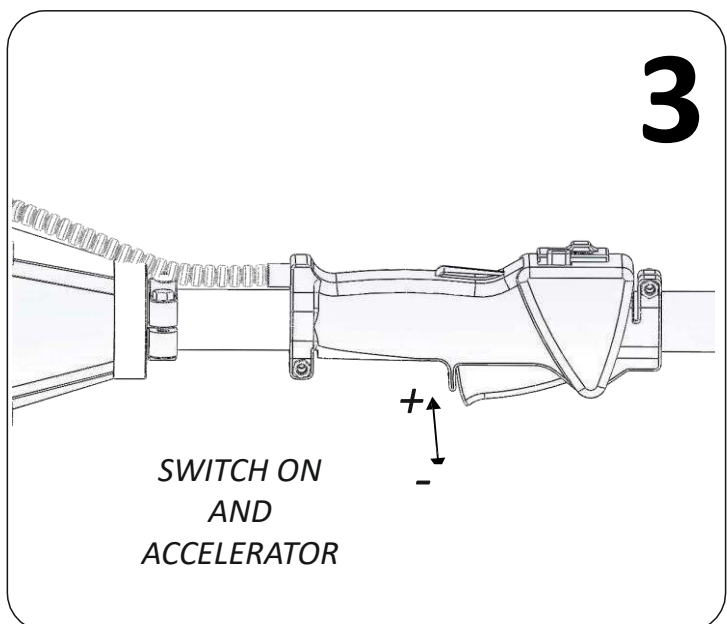
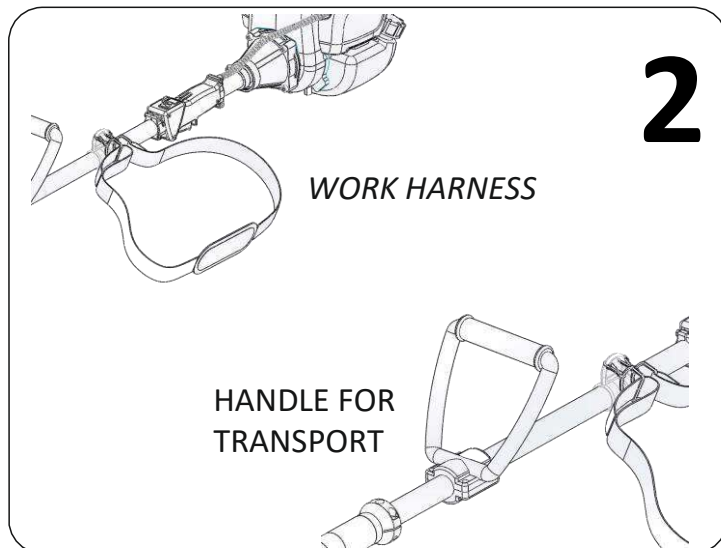
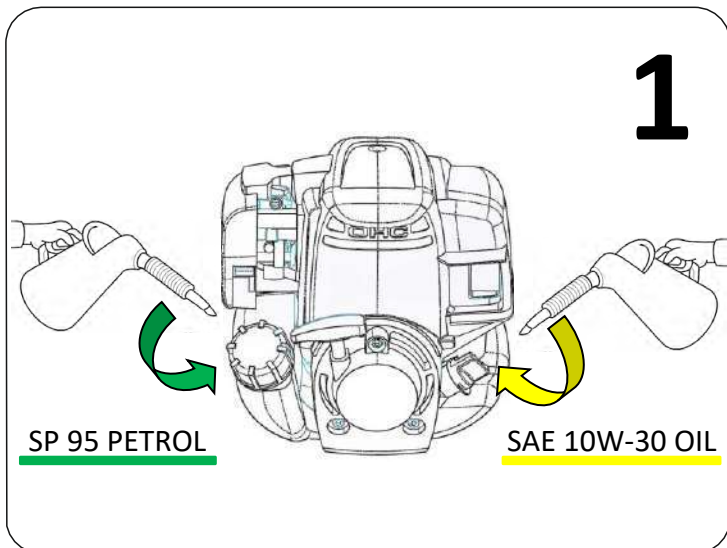
* AREA DE TRABAJO * WORK AREA * *
 ZONE DE TRAVAIL * ARBETSOMRADE *
 * OBSZAR ROBOCZY * РАБОЧЕЕ
 MECTO * DARBO VIETA * ZONA DE
 LUCRU * ARBEIDSOMRADE *
 PRACOVISTE * ARBEITSUMFELD *
 * РАБОТНО МЯСТО * ÁREA DE TRABALHO *



QUICK VIEW *



* OPERATIVA * OPERATION * FONCTIONNEMENT * DRIFT
 * PRACA URZADZENIA * РАБОЧИЕ * NAUDOJIMAS * UTILIZAREA * BRUK
 * POKYNY PRO PROVOZ * HANDHABUNG * ЕКСПЛУАТАЦІЯ * OPERACIONAL *



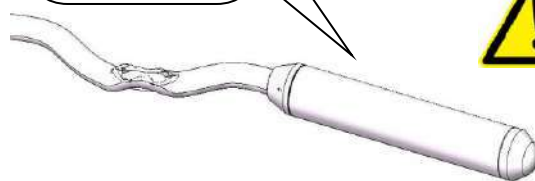
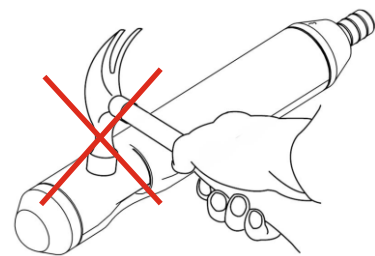
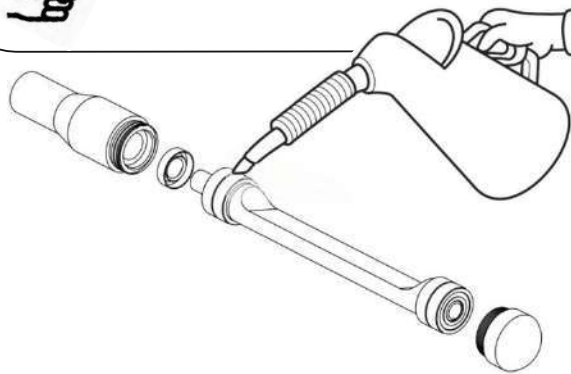
* SERVICIO Y MANTENIMIENTO * SERVICE AND MAINTENANCE * ENTRETIEN ET REVISION * SERVICE & UNDERHALL * SERWIS I KONSERWACJA * СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ * TECHNINE PRIEZIURA * SERVICE SI INTRETINERE SERVICE OG VEDLIKEHOLD * SERVIS A UDRZBA * SERVICE AND WARTUNG * ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА * SERVIÇO E MANUTENÇÃO *



* ACEITE * OIL * HUILE * OLJE * OLEJ * МАСЛО *
* ALIEJUS * ULEI * OLJE * OLEJ * ÖL * МАСЛО * ÓLEO *



SAE 10W30



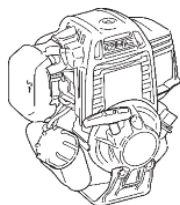
HONDA

OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL PROPIETARIO
GX35

ENGLISH



FRANÇAIS



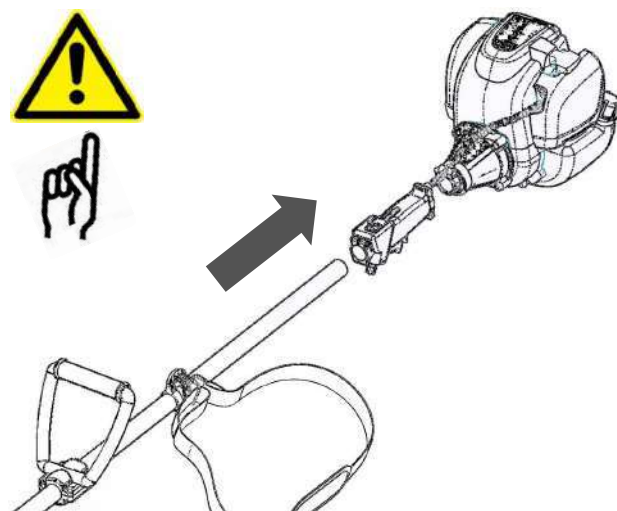
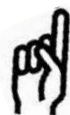
ESPAÑOL

WARNING:

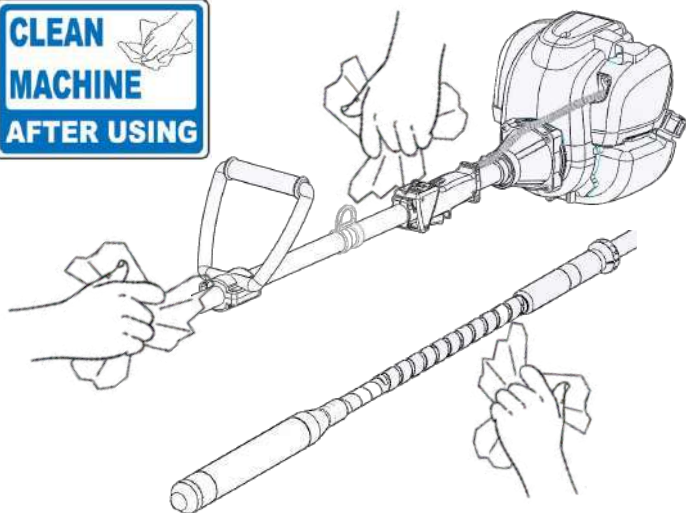
The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



THROTTLE CONTROL REPLACEMENT



**CLEAN
MACHINE
AFTER USING**





* ALMACENAJE Y TRANSPORTE * STORAGE & TRANSPORTATION *

* STOCKAGE ET TRANSPORT * FÖRVARING OCH TRANSPORT *

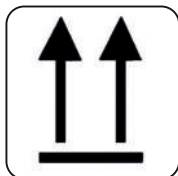
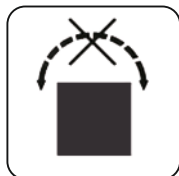
* MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT *

* ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА (KHRANENIYE I TRANSPORTIROVKA) *

* LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS * DEPOZITARE ȘI TRANSPORT *

* LAGRING OG TRANSPORT * SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA * LAGERUNG UND TRANSPORT *

* СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ (SÜKHRANENIE I TRANSPORT) * ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE *



WARRANTY

* GARANTIA * WARRANTY * GARANTIE * GARANTI * GWARANCJA * ГАРАНТИЯ *

GARANTIJA * GARANTIA * GARANTI * ZARUKA * GARANTIE * ГАРАНЦІЯ * GARANTIA *



CONDICIONES DE GARANTÍA CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.

WARRANTY CONDITIONS CONSULT WITH YOUR DISTRIBUTOR.

CONDITIONS DE GARANTIE CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GARANTIVILLKOR KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE.

WARUNKI GWARANCJI NALEŻY SKONSULTOWAĆ Z DEALEREM.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ.

USLOVIYA GARANTII OBRASHCHAYTES' K VASHEMU DILERU.

GARANTIJOS SĄLYGOS. PASITARKITE SU SAVO ATSTOVU.

CONDIȚII DE GARANȚIE CONSULTAȚI DEALERUL.

GARANTIVILKÂR, KONTAKT DIN FORHANDLER.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY KONZULTUJTE S PRODEJCEM.

GARANTIEBEDINGUNGEN WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER.

ГАРАНЦІОННИ УСЛОВИЯ КОНСУЛТИРАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ДИЛЪР.

GARANTSIONNI USLOVIYA KONSULTIRAITE SE S VASHIYA DILÛR.

CONDIÇÕES DE GARANTIA CONSULTE O SEU REVENDEDOR.

